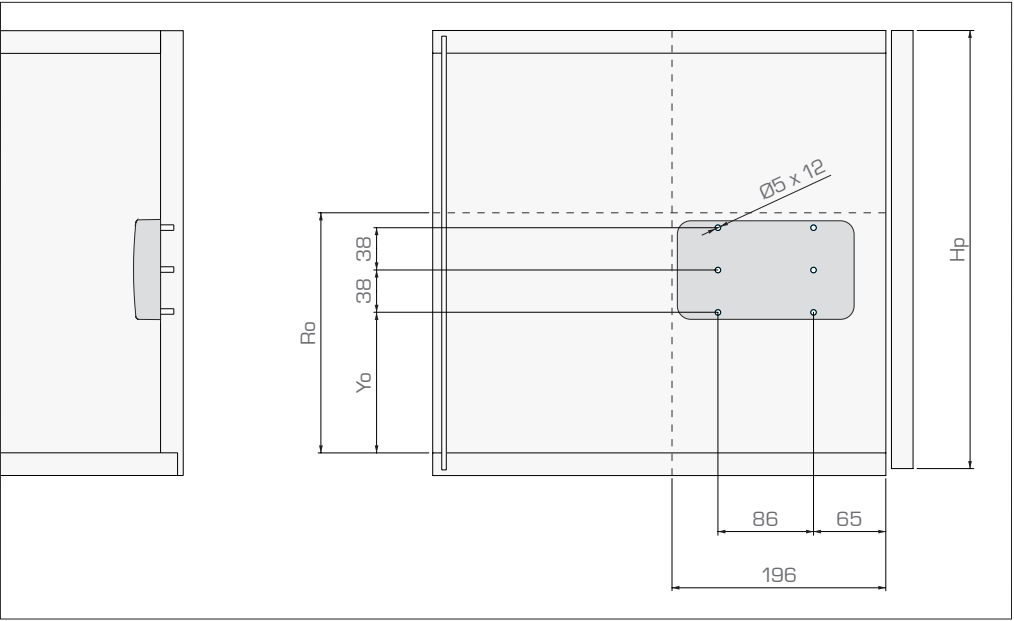
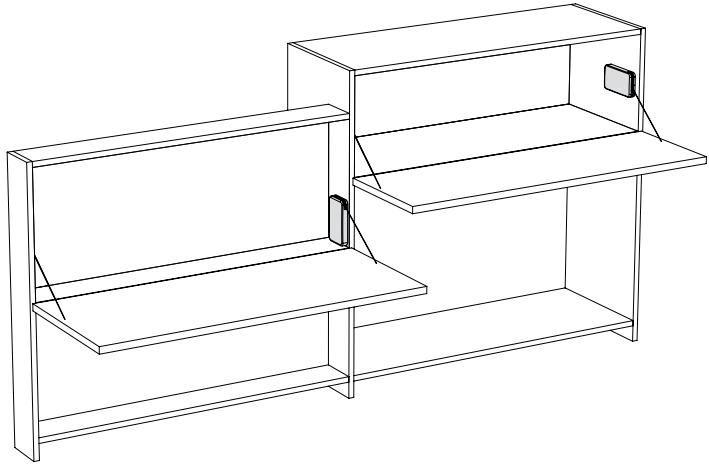




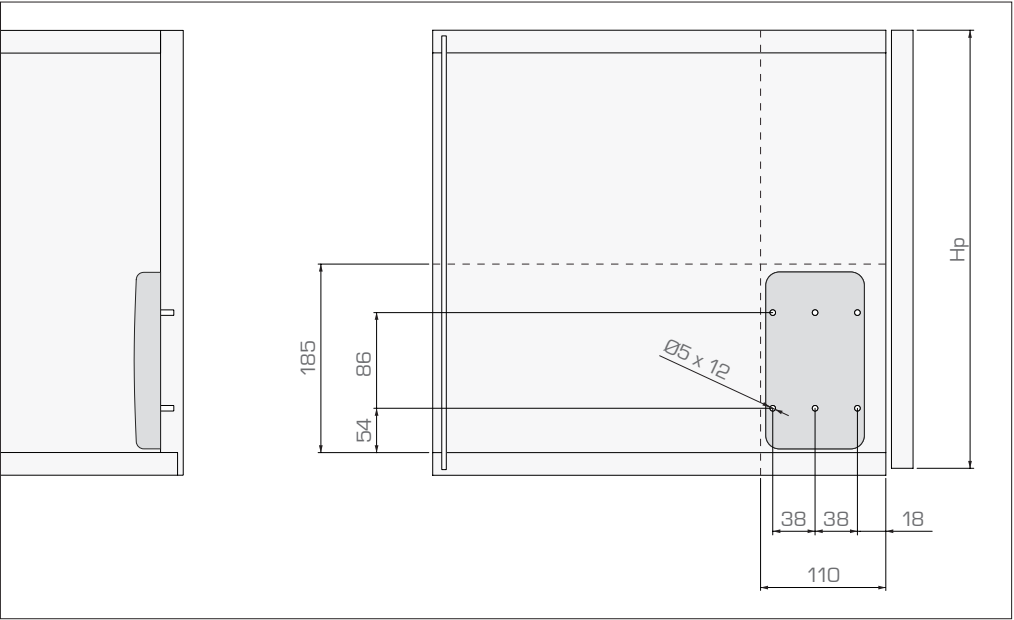
Hp	Yo	Z	Ro
200 - 330	102	137 + B	194
330 - 430	126	161 + B	218
430 - 480	136	171 + B	228

Istruzioni di montaggio e caratteristiche tecniche
Mounting instructions and technical data
Montageanleitung und technische Daten
Instructions de montage et caractéristiques techniques
Instrucciones de montaje y características técnicas



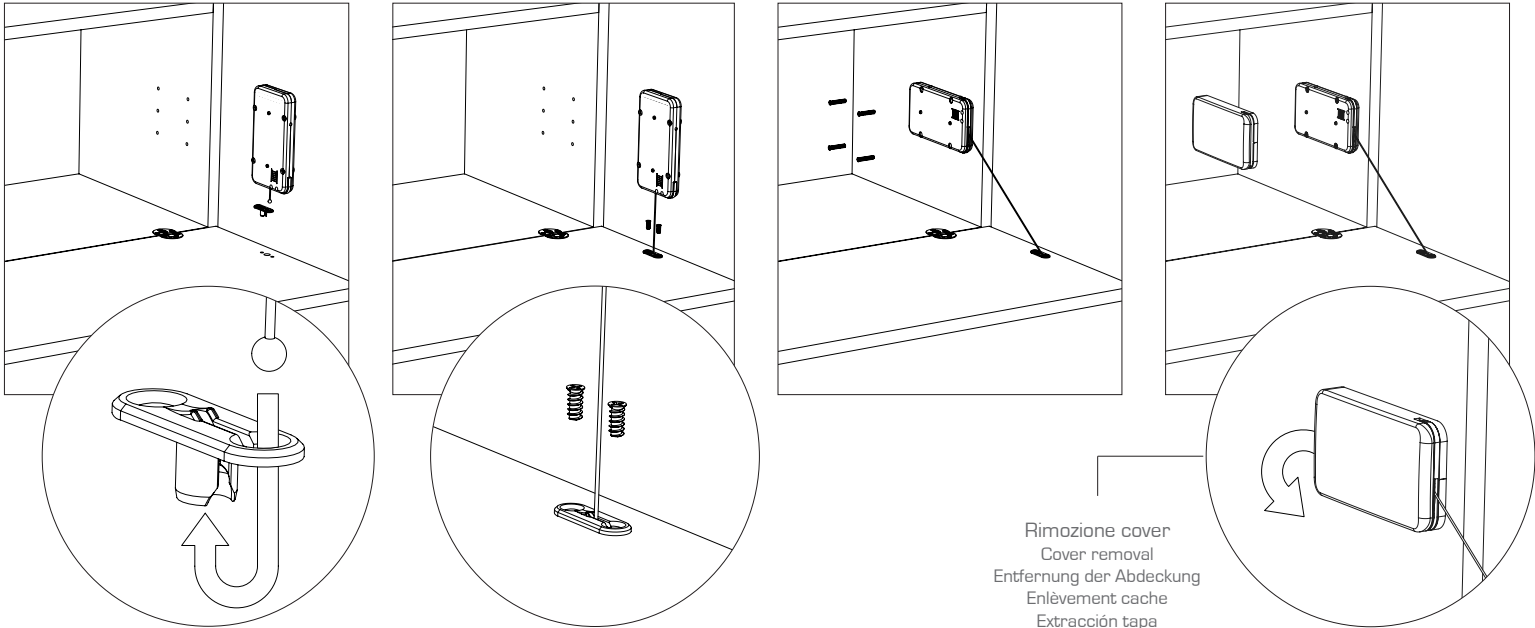
SISTEMI DI APERTURE
OPENING SYSTEMS
ÖFFNUNGSSYSTEME
SYSTEMES D'OUVERTURE
SISTEMAS DE APERTURA

FORATURA SPALLA PER VERTICALE - SIDE PANEL DRILLING FOR VERTICAL - SEITENBOHRUNGEN VERTIKAL - PERÇAGE LATERAL VERTICAL - TALADRO COSTADO VERTICAL

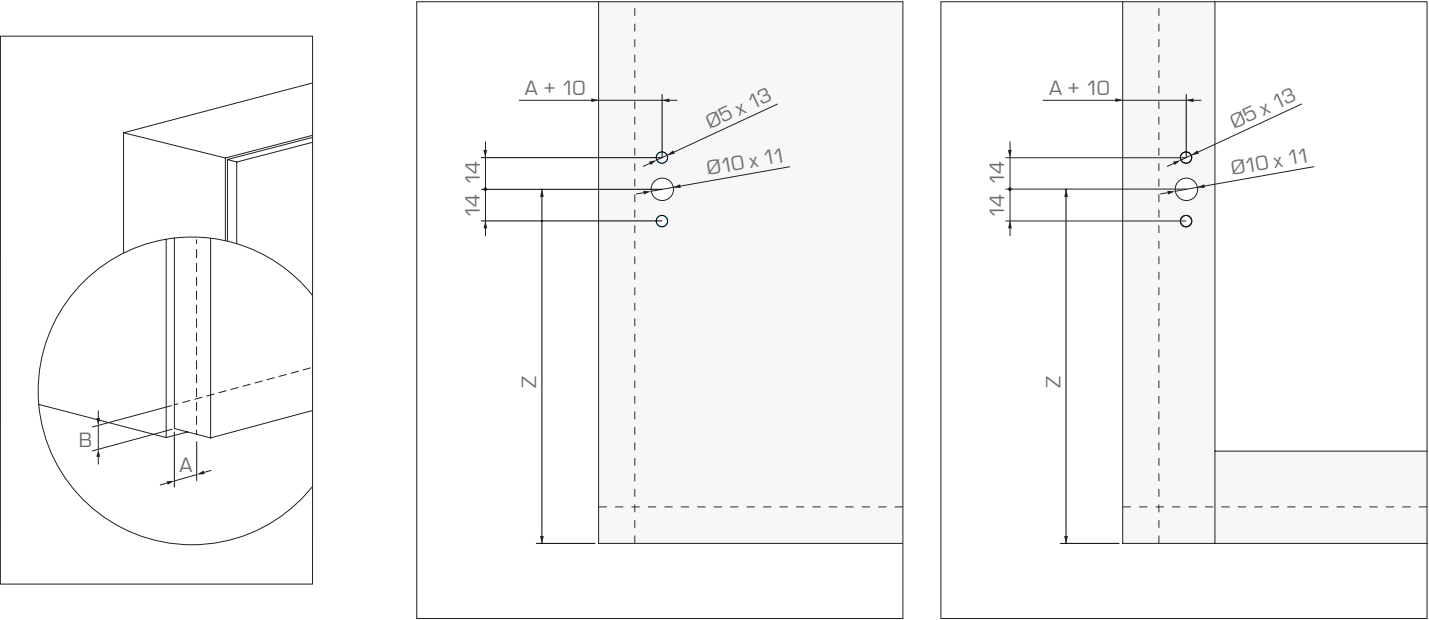


Hp	Z
200 - 480	161 + B

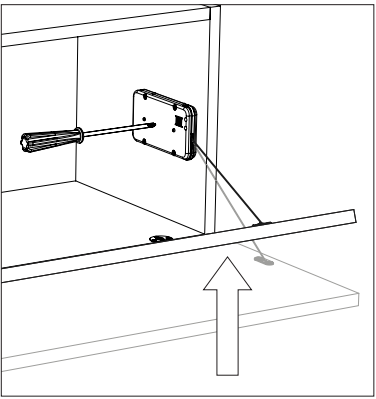
FISSAGGIO MECCANISMO - MECHANISM ASSEMBLY - BEFESTIGUNG MECHANISMUS - FIXATION MÉCANISME - MONTAJE MECANISMO



FORATURA ANTA - DOOR DRILLING - TÜRBOHRUNGEN - PERÇAGE PORTE - TALADRO PUERTA

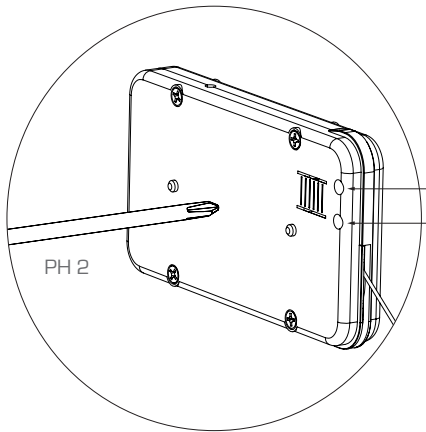


REGOLAZIONE ANTA - DOOR ADJUSTMENT - EINSTELLUNG DER TÜR - RÉGLAGE DE LA PORTE - REGULACIÓN DE LA PUERTA



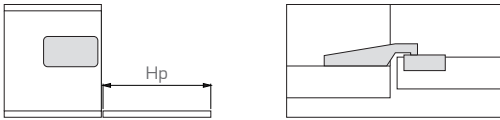
ATTENZIONE - WARNING

Scaricare peso anta durante la regolazione
Lighten up door during the adjustment
Während der Einstellung Türgewicht erleichtern
Alléger poids de la porte pendant le réglage
Aligerar peso de la puerta durante el ajuste



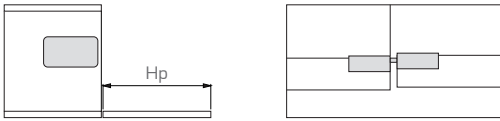
Regolazione angolo di apertura
Opening angle adjustment
Einstellung des Öffnungswinkels
Réglage de l'angle d'ouverture
Regulación del ángulo de apertura

Regolazione velocità apertura
Opening speed adjustment
Einstellung der Öffnungsgeschwindigkeit
Réglage de la vitesse d'ouverture
Regulación de la velocidad de apertura



Cerniera 4 perni
Hinge 4 bolts
Scharnier 4 Bolzen
Charnière 4 axes
Bisagra 4 pernos

Hp	Molla	4	Molla	6	Molla	10	Molla	14	Molla	16	Molla	20
	Spring	4	Spring	6	Spring	10	Spring	14	Spring	16	Spring	20
	Feder	4	Feder	6	Feder	10	Feder	14	Feder	16	Feder	20
	Ressort	4	Ressort	6	Ressort	10	Ressort	14	Ressort	16	Ressort	20
	Muelle	4	Muelle	6	Muelle	10	Muelle	14	Muelle	16	Muelle	20
	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2
200 - 230	2 - 2,8	-	3,5 - 4,8	-	4,3 - 5,8	-	4,9 - 6,9	-	5,9 - 7,8	-	7,6 - 10	-
230 - 270	2 - 2,4	3 - 3,6	3,2 - 4	6,8 - 8,5	3,7 - 5,6	6,8 - 9,2	4,4 - 6,2	-	6 - 7,6	-	7 - 9	-
270 - 330	1,7 - 2,1	3,2 - 3,8	3,1 - 3,9	5,4 - 7,4	3,8 - 5	7,4 - 9	4 - 5,2	8,6 - 11	4,7 - 7,3	10,6 - 12,6	5,6 - 7,6	-
330 - 380	-	-	2,6 - 3,6	5 - 7,2	3,3 - 4,9	7,2 - 8,8	3,7 - 5,1	8 - 11,2	4,4 - 5,5	9,6 - 12,4	5,4 - 6,7	12,8 - 14
380 - 430	-	-	2,8 - 3,7	4,5 - 7	2,9 - 3,9	6,1 - 8,7	3,3 - 4,5	7,5 - 11	3,9 - 5,2	8,4 - 12,2	4,9 - 6,1	12 - 14,5
430 - 460	-	-	2,2 - 3	4,3 - 6,3	2,9 - 3,7	5,9 - 8,3	3,3 - 4,5	7,5 - 10,5	3,7 - 4,9	8,5 - 11	4,9 - 5,7	10,5 - 12,5
460 - 480	-	-	2,8 - 3	4,1 - 6,1	2,9 - 3,7	5,5 - 7,5	3,4 - 4,1	7 - 9,5	3,7 - 4,5	9 - 10	4,7 - 5,5	11 - 12



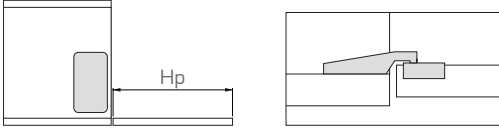
Cerniera 1 perno
Hinge 1 bolt
Scharnier 1 Bolzen
Charnière 1 axe
Bisagra 1 perno

Hp	Molla	4	Molla	6	Molla	10	Molla	14	Molla	16	Molla	20
	Spring	4	Spring	6	Spring	10	Spring	14	Spring	16	Spring	20
	Feder	4	Feder	6	Feder	10	Feder	14	Feder	16	Feder	20
	Ressort	4	Ressort	6	Ressort	10	Ressort	14	Ressort	16	Ressort	20
	Muelle	4	Muelle	6	Muelle	10	Muelle	14	Muelle	16	Muelle	20
	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2
200 - 230	2,4 - 2,8	-	4 - 4,8	-	4,2 - 6,2	-	4,8 - 6,8	-	5,8 - 8	-	7,2 - 10,4	-
230 - 270	2 - 2,3	3,2 - 4,4	3 - 4,4	6 - 8,4	3,6 - 5,2	6,8 - 9,6	4,4 - 6	-	5,2 - 7	-	6,8 - 8,6	-
270 - 330	1,4 - 2	2,9 - 3,8	2,9 - 3,8	5,6 - 7,8	3 - 4,6	6,4 - 8,8	3,6 - 5,2	7 - 10,2	4,6 - 6	8,6 - 11,8	6,4 - 7,8	-
330 - 380	-	-	2,7 - 3,7	5 - 7	3,2 - 4,3	6,5 - 8,5	3,7 - 4,9	6,9 - 10,1	4,3 - 5,7	8,7 - 11,1	5,5 - 7,1	11,9 - 13,5
380 - 430	-	-	2,9 - 3,6	4,5 - 6,1	3,1 - 3,9	5,7 - 7,3	3,7 - 4,5	6,9 - 8	4,5 - 6,1	8,5 - 10,1	5,4 - 6,9	10,9 - 12,5
430 - 460	-	-	2,7 - 3,1	4,3 - 6,1	2,7 - 3,9	5,9 - 8,3	3,7 - 4,7	7,1 - 9,5	4,1 - 4,9	8,3 - 9,5	5,3 - 5,7	10,1 - 11,5
460 - 480	-	-	2,5 - 2,9	4,1 - 5,7	2,8 - 3,8	5,3 - 7,7	3,6 - 4,4	6,8 - 8,9	3,8 - 4,8	7,2 - 9,6	5,4 - 5,6	9,8 - 11,4



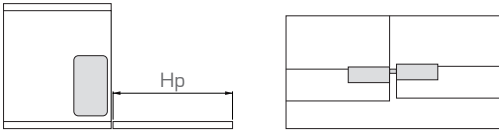
ATTENZIONE - WARNING

Il peso e la posizione della maniglia possono influenzare le prestazioni del meccanismo
The weight and the position of the handle may influence the performance of the mecanism
Das Gewicht und die Position des Griffes können die Leistung des Mechanismus beeinflussen
Le poids de la porte et la position de la poignée sont des facteurs influençant les prestations du mécanisme
El peso y el posicionamiento del tirador pueden afectar las prestaciones del mecanismo



Cerniera 4 perni
Hinge 4 bolts
Scharnier 4 Bolzen
Charnière 4 axes
Bisagra 4 pernos

Hp	Molla	4	Molla	6	Molla	10	Molla	14	Molla	16	Molla	20
	Spring	4	Spring	6	Spring	10	Spring	14	Spring	16	Spring	20
	Feder	4	Feder	6	Feder	10	Feder	14	Feder	16	Feder	20
	Ressort	4	Ressort	6	Ressort	10	Ressort	14	Ressort	16	Ressort	20
	Muelle	4	Muelle	6	Muelle	10	Muelle	14	Muelle	16	Muelle	20
	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2
200 - 230	2,6 - 3,1	-	4,4 - 5,5	-	6,3 - 8,5	-	7,5 - 9,3	-	-	-	-	-
230 - 270	2,1 - 2,5	4 - 4,8	3,4 - 4,5	6,8 - 9,2	4,5 - 5,6	9,2 - 12	6,8 - 8,6	-	-	-	-	-
270 - 330	2 - 2,3	3,5 - 4,5	3 - 4,9	6,1 - 7,7	3,7 - 5,1	7,7 - 10,1	5,4 - 7,1	10,5 - 13,7	6,1 - 7,3	12,1 - 14,5	-	-
330 - 380	-	-	2,5 - 3,6	5,1 - 6,9	3,2 - 4,3	6,6 - 9,3	4,6 - 6,1	9,1 - 11,3	4,9 - 6,4	10,5 - 12,9	6,3 - 7,3	12,5 - 14,5
380 - 430	-	-	2,3 - 3,2	4,4 - 6,6	3 - 4	6,6 - 8,2	4,4 - 5,4	8,4 - 10,2	4,6 - 5,6	9,4 - 11,4	5,5 - 6,4	11 - 13
430 - 460	-	-	2,3 - 3	4,2 - 6,2	2,8 - 3,6	5,4 - 7,6	4,2 - 5,2	7,4 - 9,4	4,4 - 5,4	8,4 - 10,6	5,2 - 6	10,6 - 12,2
460 - 480	-	-	2,3 - 3	4,2 - 6,2	2,8 - 3,6	5,4 - 7,6	4 - 5,2	7,2 - 9,4	4,4 - 5,4	8,4 - 10,6	5,2 - 6	10,4 - 11,6



Cerniera 1 perno
Hinge 1 bolt
Scharnier 1 Bolzen
Charnière 1 axe
Bisagra 1 perno

Hp	Molla	4	Molla	6	Molla	10	Molla	14	Molla	16	Molla	20
	Spring	4	Spring	6	Spring	10	Spring	14	Spring	16	Spring	20
	Feder	4	Feder	6	Feder	10	Feder	14	Feder	16	Feder	20
	Ressort	4	Ressort	6	Ressort	10	Ressort	14	Ressort	16	Ressort	20
	Muelle	4	Muelle	6	Muelle	10	Muelle	14	Muelle	16	Muelle	20
	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2	MINIWINCH	x 1	MINIWINCH	x 2
200 - 230	2,5 - 2,9	-	4,1 - 5,9	-	5,3 - 7,3	-	8 - 11	-	-	-	-	-
230 - 270	2,2 - 2,5	4,1 - 4,8	3,3 - 4,8	6,8 - 9,6	4,2 - 6	9,6 - 12,8	6,6 - 8,6	-	-	-	-	-
270 - 330	1,9 - 2,3	3,4 - 4,3	3,2 - 4,5	6,3 - 8,1	3,8 - 5,1	7,9 - 11,1	5,7 - 7,3	11,3 - 14,5	6,1 - 8	12,9 - 15,5	-	-
330 - 380	-	-	2,6 - 3,4	5 - 6,5	3,3 - 4,5	7,3 - 8,5	4,9 - 6,3	9,7 - 11,7	5,3 - 6,5	10,7 - 12,9	6,7 - 7,3	13,3 - 14,9
380 - 430	-	-	2,5 - 3,4	5 - 6,2	3,2 - 4,2	6,2 - 8,2	4,4 - 5,4	8,6 - 10,6	4,8 - 5,6	9,8 - 11,4	5,9 - 6,6	11,8 - 13
430 - 460	-	-	2,3 - 3	4,6 - 6,2	3 - 3,8	6,2 - 7,8	4 - 5,2	7,8 - 10,2	4,6 - 5,4	9 - 10,4	5,6 - 6	11,4 - 12,2
460 - 480	-	-	2,4 - 3,2	4,6 - 6	2,8 - 4	5,6 - 7,8	3,8 - 5	7,6 - 10	4,5 - 5,4	8,8 - 10,4	5,4 - 6	10,8 - 11,6



ATTENZIONE - WARNING

Il peso e la posizione della maniglia possono influenzare le prestazioni del meccanismo
The weight and the position of the handle may influence the performance of the mecanism
Das Gewicht und die Position des Griffes können die Leistung des Mechanismus beeinflussen
Le poids de la porte et la position de la poignée sont des facteurs influençant les prestations du mécanisme
El peso y el posicionamiento del tirador pueden afectar las prestaciones del mecanismo